

Exigo y Exigo EOS

Uso previsto

El kit de limpieza de Boule está diseñado para la limpieza interna de los sistemas de hematología veterinaria Exigo y Exigo EOS. El kit contiene 3 soluciones de limpieza distintas que se pueden identificar mediante sus etiquetas. La utilización de este kit en los intervalos periódicos establecidos ofrece las siguientes ventajas:

- Mayor vida útil de los tubos del instrumento
- Disminución de los recuentos de fondo
- Aumento del tiempo medio entre fallos

Contenido

- Limpiador enzimático, 450 ml, solución de color azul
- Limpiador de hipoclorito de sodio; 450 ml, solución de color amarillo
- Detergente, 450 ml, solución de color rojo

El contenido es suficiente para tres ciclos de limpieza completos. La solución de limpieza sobrante debe desecharse.

Almacenamiento y estabilidad

El kit de limpieza de Boule puede transportarse a temperatura ambiente (evite la congelación y deje que alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo). Las botellas deben almacenarse siempre en posición vertical para evitar fugas a través del tapón.

Intervalos de limpieza

Utilice el kit una vez al año, o con la frecuencia que recomiende el distribuidor local, para limpiar el sistema Exigo.

Procedimiento

Es muy importante que el procedimiento de limpieza se realice en el orden correcto (*de lo contrario, pueden obtenerse recuentos de fondo de plaquetas elevados*).

Debe seguirse el orden siguiente:

- 1) Limpiador enzimático (solución enzimática, tapón azul)
- 2) Hipoclorito de sodio (solución al 2%, tapón blanco)
- 3) Detergente (solución detergente, tapón rojo)

Siga el procedimiento siguiente:

1. Primero, retire todos los ensamblajes de tubos de reactivo de los contenedores de reactivo.
2. Pulse [Menú principal] en la pantalla táctil. A continuación, pulse [Avanzado], [Mantenimiento] y luego [Menú limpieza] para acceder al menú de limpieza.
3. Pulse [Vaciar ciclo de limpieza] y espere a que el sistema se vacíe.
4. Humedezca un papel absorbente con la solución de limpieza apropiada (*p. ej., la primera vez puede utilizar limpiador enzimático*) y limpie la superficie de todos los ensamblajes de tubos de reactivo. A continuación, introduzca todos los ensamblajes de tubos de reactivo en la botella de la solución de limpieza.

5. En el menú de limpieza, pulse [Llenar ciclo de limpieza]. Deje que el sistema se llene con la solución de limpieza y espere 15-30 minutos para que actúe el limpiador.
6. Retire todos los ensamblajes de tubos de reactivo y pulse [Vaciar ciclo de limpieza]. Deje que el sistema se vacíe completamente.
7. Repita los pasos del 4 al 6 usando la solución de hipoclorito (tapón blanco) seguida del detergente (tapón rojo).
8. Por último, humedezca un papel absorbente con diluyente (**no lisante**) y limpie los restos del limpiador de los ensamblajes de tubos de reactivo. Utilice papel absorbente suave y seco para secar los restos de líquido de los ensamblajes de tubos de reactivo. Cuando los ensamblajes de tubos de reactivo estén limpios, introdúzcalos de nuevo en sus contenedores de reactivo originales. (Asegúrese de no intercambiar los ensamblajes de tubos de reactivo de diluyente, lisante, limpiador del sistema y EOS [si estuviera disponible].)
9. En el menú de limpieza, pulse [Llenar ciclo de limpieza] y espere a que el ciclo se complete.
10. El recuento de fondo no debe exceder los niveles recomendados en el Manual del usuario. Realice un mínimo de 3 recuentos de fondo antes de analizar la muestra siguiente.

Notas

- Debido a que el volumen de las botellas de limpieza disminuirá con cada ciclo, asegúrese de ajustarlas bien para que no se vuelquen.
- Durante el procedimiento de limpieza descrito arriba, puede producirse la formación de espuma en la aguja de aspiración. Retire la espuma con papel absorbente.
- En el caso de los sistemas muy contaminados, se recomienda calentar el detergente a 45-55 °C antes de iniciar la limpieza.
- Se recomienda controlar la calibración analizando un control después del procedimiento de limpieza.

Precauciones

- Lea la ficha de datos de seguridad (SDS) correspondiente antes de usar. Las SDS están disponibles en www.boule.com.
- El limpiador de hipoclorito (2%) está clasificado como peligroso para la salud, según el reglamento CLP ((EC) n.º 1272/2008). A continuación, se describe la información requerida en la etiqueta. Consulte la SDS para obtener más información.



Instrucciones de uso para Exigo Kit de limpieza de Boule



Pictograma de peligro:	
Palabra clave:	Advertencia
Indicaciones de peligro:	H315 Provoca irritación cutánea. H319 Provoca irritación ocular grave. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Indicaciones de precaución:	P273 Evitar su liberación al medio ambiente. P280 Llevar guantes o gafas de protección. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P337+P313 Si persiste la irritación ocular: solicite consejo/atención médica. P501 Desechar el contenido y el contenedor en una instalación de eliminación de residuos autorizada.

- El detergente y el limpiador enzimático no se consideran peligrosos para la salud. Consulte la SDS para obtener más información. Información requerida en la etiqueta: **EUH210** Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. **EUH208** Contiene MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1). Puede producir una reacción alérgica.
- Manipule todas las soluciones de limpieza con el debido cuidado. Protéjase la piel y los ojos.
- Las soluciones de hipoclorito de sodio poseen propiedades oxidantes de pH básico; debe evitarse el contacto con materiales no indicados en las instrucciones (los derrames dejan olor a lejía en la piel y blanquean la ropa).
- La disminución de la concentración de hipoclorito con el tiempo no afecta a su rendimiento si se utiliza antes de la fecha de caducidad. Cierre el contenedor lo antes posible después de su uso.
- Los limpiadores deben utilizarse únicamente hasta la fecha de caducidad indicada.
- Los limpiadores deberán desecharse de acuerdo con las regulaciones locales. Utilice abundante agua si el desecho se realiza por el sistema de desagüe.

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS Y SERVICIO

Póngase en contacto con su distribuidor local para realizar pedidos y solicitar asistencia. Prepare el número del artículo para realizar un pedido. Para solicitar asistencia, póngase en contacto con Boule Medical AB llamando al teléfono +46 8 7447700 o visitando la página www.boule.com.

Producto n.º:	Descripción	Embalaje
1504111	Kit de limpieza de Boule	3 × 450 ml



Boule Medical AB
Domnarvsgatan 4
SE-163 53 Spånga, Suecia
Correo electrónico: info@boule.com
www.boule.com



Exigo H400

Uso previsto

El kit de limpieza de Boule está diseñado para la limpieza interna del sistema de hematología veterinaria Exigo H400. El kit contiene 3 soluciones de limpieza distintas que se pueden identificar mediante sus etiquetas. La utilización de este kit en los intervalos periódicos establecidos ofrece las siguientes ventajas:

- Mayor vida útil de los tubos del instrumento
- Disminución de los recuentos de fondo
- Aumento del tiempo medio entre fallos

Contenido

- Limpiador enzimático, 450 ml, solución de color azul
- Limpiador de hipoclorito de sodio; 450 ml, solución de color amarillo
- Detergente, 450 ml, solución de color rojo

El contenido es suficiente para tres ciclos de limpieza completos. La solución de limpieza sobrante debe desecharse.

Almacenamiento y estabilidad

El kit de limpieza de Boule puede transportarse a temperatura ambiente (evite la congelación y deje que alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo). Las botellas deben almacenarse siempre en posición vertical para evitar fugas a través del tapón.

Intervalos de limpieza

Utilice el kit una vez al año, o con la frecuencia que recomiende el distribuidor local, para limpiar el sistema Exigo.

Procedimiento

Es muy importante que el procedimiento de limpieza se realice en el orden correcto (*de lo contrario, pueden obtenerse recuentos de fondo de plaquetas elevados*).

Debe seguirse el orden siguiente:

- 1) Limpiador enzimático (solución enzimática, tapón azul)
- 2) Hipoclorito de sodio (solución al 2%, tapón blanco)
- 3) Detergente (solución detergente, tapón rojo)

Siga el procedimiento siguiente:

1. Primero, retire todos los ensamblajes de tubos de reactivo de los contenedores de reactivo.
2. Pulse [Menú principal] en la pantalla táctil. A continuación, pulse [Mantenimiento] y la flecha [>] para acceder al menú de limpieza.
3. Pulse [Vaciado para limpieza] y [OK]. Espere a que el sistema se vacíe.
4. Humedezca un papel absorbente con la solución de limpieza apropiada (*p. ej., la primera vez puede utilizar limpiador enzimático*) y limpie la superficie de todos los ensamblajes de tubos de reactivo. A continuación, introduzca todos los ensamblajes de tubos de reactivo en la botella de la solución de limpieza.

5. Pulse [Rellenado para limpieza] y [OK]. Deje que el sistema se llene con la solución de limpieza y espere 15-30 minutos para que actúe el limpiador.
6. Retire todos los ensamblajes de tubo de reactivo y pulse [Vaciado para limpieza] y [OK]. Deje que el sistema se vacíe completamente.
7. Repita los pasos del 4 al 6 usando la solución de hipoclorito (tapón blanco) seguida del detergente (tapón rojo).
8. Por último, humedezca un papel absorbente con diluyente (**no** lisante) y limpie los restos del limpiador de los ensamblajes de tubos de reactivo. Utilice papel absorbente suave y seco para secar los restos de líquido de los ensamblajes de tubos de reactivo. Cuando los ensamblajes de tubos de reactivo estén limpios, introdúzcalos de nuevo en sus contenedores de reactivo originales. (Asegúrese de no intercambiar los ensamblajes de tubos de reactivo de diluyente, lisante, limpiador del sistema y EOS [si estuviera disponible].)
9. En el menú de limpieza, pulse [Rellenado para limpieza] y [OK], y espere a que el ciclo se complete.
10. El recuento de fondo no debe exceder los niveles recomendados en el Manual del usuario. Realice un mínimo de 3 recuentos de fondo antes de analizar la muestra siguiente.

Notas

- Debido a que el volumen de las botellas de limpieza disminuirá con cada ciclo, asegúrese de ajustarlas bien para que no se vuelquen.
- Durante el procedimiento de limpieza descrito arriba, puede producirse la formación de espuma en la aguja de aspiración. Retire la espuma con papel absorbente.
- En el caso de los sistemas muy contaminados, se recomienda calentar el detergente a 45-55 °C antes de iniciar la limpieza.
- Se recomienda controlar la calibración analizando un control después del procedimiento de limpieza.

Precauciones

- Lea la ficha de datos de seguridad (SDS) correspondiente antes de usar. Las SDS están disponibles en www.boule.com.
- El limpiador de hipoclorito (2%) está clasificado como peligroso para la salud, según el reglamento CLP ((EC) n.º 1272/2008). A continuación, se describe la información requerida en la etiqueta. Consulte la SDS para obtener más información.



Instrucciones de uso para Exigo Kit de limpieza de Boule



Pictograma de peligro:	
Palabra clave:	Advertencia
Indicaciones de peligro:	H315 Provoca irritación cutánea. H319 Provoca irritación ocular grave. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Indicaciones de precaución:	P273 Evitar su liberación al medio ambiente. P280 Llevar guantes o gafas de protección. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P337+P313 Si persiste la irritación ocular: solicite consejo/atención médica. P501 Desechar el contenido y el contenedor en una instalación de eliminación de residuos autorizada.

- El detergente y el limpiador enzimático no se consideran peligrosos para la salud. Consulte la SDS para obtener más información. Información requerida en la etiqueta: **EUH210** Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. **EUH208** Contiene MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1). Puede producir una reacción alérgica.
- Manipule todas las soluciones de limpieza con el debido cuidado. Protéjase la piel y los ojos.
- Las soluciones de hipoclorito de sodio poseen propiedades oxidantes de pH básico; debe evitarse el contacto con materiales no indicados en las instrucciones (los derrames dejan olor a lejía en la piel y blanquean la ropa).
- La disminución de la concentración de hipoclorito con el tiempo no afecta a su rendimiento si se utiliza antes de la fecha de caducidad. Cierre el contenedor lo antes posible después de su uso.
- Los limpiadores deben utilizarse únicamente hasta la fecha de caducidad indicada. Los limpiadores deberán desecharse de acuerdo con las regulaciones locales. Utilice abundante agua si el desecho se realiza por el sistema de desagüe.

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS Y SERVICIO

Póngase en contacto con su distribuidor local para realizar pedidos y solicitar asistencia. Prepare el número del artículo para realizar un pedido. Para solicitar asistencia, póngase en contacto con Boule Medical AB llamando al teléfono +46 8 7447700 o visitando la página www.boule.com.

Producto n.º:	Descripción	Embalaje
1504111	Kit de limpieza de Boule	3 × 450 ml



Boule Medical AB
Domnarvsgatan 4
SE-163 53 Spånga, Suecia
Correo electrónico: info@boule.com
www.boule.com

